

“Take and eat;
this is my body.
Drink from it,
all of you.”

Matthew 26:26,27

“Vegyétek, egyétek,
ez az én testem!
Igyatok ebből
mindnyájan,
mert ez az én vérem, ...”

Máté Evangéliuma 26:26,27



WORLD WIDE COMMUNION SUNDAY
MAGYAR REFORMED CHURCH
MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ

Pastor: Rev. Zsolt Ötvös

175 SOMERSET STREET, NEW BRUNSWICK, NJ 08901
OFFICE: (732) 828-3165 PARSONAGE: (732) 979-5640

MagyarReformedChurch.com

office@magyarreformedchurch.com

Facebook: NewBrunswick Magyar Reformed Church



9:00 AM - ENGLISH SERVICE &
10:30 AM - HUNGARIAN SERVICE

Sunday, October 4, 2026 at 9:00 am

"Then Jesus declared, "I am the bread of life. He who comes to me will never go hungry, and he who believes in me will never be thirsty." John 6:35

ORGAN PRELUDE - SILENT MEDITATION – Dr. HsinYi Tsai

***INVOCATION**

***HYMN 41:1, 2, 4** *"When Morning Glides the Skies"*

SCRIPTURE READING: Luke 22:14–20 on page1637 – *Frank Facchini*

HYMN: 447 *"Let Us Break Bread Together"*

***PRAYER - LORD'S PRAYER – page 12**

***HYMN: 535** *"Hear Our Prayer, O Lord"*

TEXT: 1 Corinthians 10:16–17

SERMON: The Grace that Binds Us Together

***PREPARATORY HYMN 272: 1, 4 -** *"Just as I am, without one plea ..."*

H O L Y C O M M U N I O N

***PEACE**

CONCERNS OF THE CHURCH - SILENT PRAYER

CALL TO OFFERING - COLLECTION OF OFFERING

HYMN: 443: 1, 2 *"A parting hymn we sing Around Thy Table, Lord: ..."*

***DOXOLOGY HYMN: 544** *"Praise God from Whom All Blessings Flow"*

***PRAYER OF DEDICATION**

HYMN: 443: 3, 4 *"The purchase of thy blood"*

***BENEDICTION**

***HYMN OF BENEDICTION: 539** *"Lead Me, Lord, in Thy Righteousness"*

ORGAN POSTLUDE - SILENT PRAYER

****Congregation Standing***

Go in peace. Love and serve the Lord, rejoicing in the power of the Holy Spirit.

2026. október 4, 10:30 órakor

“Jézus azt mondta nekik:

“Én vagyok az élet kenyere: aki énhozzám jön, nem éhezik meg, és aki énbennem hisz, nem szomjazik meg soha.” – János Evangéliuma 6:35

ORGONA ELŐJÁTÉK - CSENDES ELMÉLKEDÉS – Dr. HsinYi Tsai

***ELŐFOHÁSZ**

FENNÁLLÓ ÉNEK: 412:1 *„Jöjj, mondjunk hálaszót...”*

LEKCIÓ: Lukács Evangéliuma 22:14–20 – *Rozs Ildikó*

NAGYÉNEK: 628:1, 3 *„Hűséged végtelen...”*

***IMÁDSÁG - ÚRI IMÁDSÁG**

***PRÉDIKÁCIÓ ELŐTTI ÉNEK: 364:1** *„Mindenkoron áldom az én Uramat...”*

***TEXTUS:** 1 Korinthus 10:16–17

IGEHIRDETÉS: A kegyelem, ami összeköt

ELŐKÉSZÍTŐ ÉNEK 262:1 *“Megterítve áll előttünk a szeretet asztala; ...”*

Ú R V A C S O R A O S Z T Á S: *Úrvacsoravétel alatt zenei kíséret*

***KÖSZÖNTÉS**

HIRDETÉSEK

CSENDES IMÁDSÁG

ADAKOZÁSI ÉNEK: 477:1, 2 *“Isten szívéen megpihenve...”*

***DOXOLÓGIA:** *„Tetőd jön minden áldás, Tied minden hálaadás,
Téged dicsér minden élet, Atya, Fiú és Szentlélek!”*

***ADAKOZÁS MEGÁLDÁSA**

ZÁRÓÉNEK: 477:3 *„Nevelj minket egyességre...”*

ÁLDÁS

ORGONA UTÓJÁTÉK - CSENDES IMÁDSÁG

Áldásoddal megyünk innen el, maradj mindig velünk!

A gyülekezet feláll

MAGYAR REFORMED CHURCH NEWS

October 4, 2026

A warm welcome to everyone joining us today in the name of our Lord.

May the love and peace of Christ fill your hearts.

Coffee Hour Hosts

- **Today:** Jolan Huszar
- **Oct. 11:** Valeria Otvos
- **Oct. 18** Lenke Koncz

Upcoming Events & Announcements

- 1. Wednesday, Oct. 7**
 - Cabbage steaming
- 2. Thursday, Oct. 8**
 - Bible Study **10am**
- 3. Sunday, Oct. 11**
 - Bilingual Service **10am**; Children's Concert with Percussions **12:30pm**
- 4. Wednesday, Oct. 14**
 - Consistory meeting **7pm**
- 5. Sunday, Oct. 18**
 - Hayride - Fall Festival at Snyder's Farm after the services
- 6. Sunday, Oct. 25**
 - Reformation Sunday
 - 1956 Hungarian Revolution @ HAAC 1-3pm
- 7. Tuesday, October 27**
 - Card Making with RosaLee **10-12noon**

We kindly ask that all cell phones be silenced during worship services.

Please do not bring food or beverages into the sanctuary, parlor, or playroom._

Sunday School

Children ages **4–12** are warmly invited to join our Sunday School classes during both the English and Hungarian services.

Women's Guild – Gown / Cocktail / Evening Dress Donation Collection

We will be collecting gently used **gowns, cocktail and evening dresses, shoes, and pocketbooks** to support students in the New Brunswick schools for their special events. Please bring your items to the church **by Sunday, October 25**. The New Brunswick schools welcome these donations. Thank you for supporting our community!

Hurka and Smoked Kolbasz

Available for purchase, contact Paul Bodo, Maria Vasko or Kathy Toth.

Flower Sponsorship

If you would like to sponsor **sanctuary flowers** or the **weekly bulletin**, please contact the office or sign up outside Fellowship Hall. All flower deliveries should arrive at the church **by Friday** before services.

Membership Dues & Giving for 2026

Please remember to pay your **\$100 annual membership dues** for 2026. Donation envelope boxes are available at the church. You may also set up **automatic weekly giving** at: <https://givebutter.com/mrc-support>. The fastest, most convenient way to give, just text **GIFT2DAY to 53-555** and complete your secure donation in seconds—safe, simple, and on the go. Thank you for supporting your church as God leads you. Thank you for supporting your church as God leads you.

Birthdays/Anniversaries

Janos Czifra	9/27	Andrea Menhart	10/17
Zsuzsa Zajác	10/2	Aranka Bedenek	10/18
Viktoria Moldovan	10/2	Alice Timko	10/18
Edina Bán	10/4	Gabriella Turcanu	10/19
Ethel Józsa	10/6	Michael Schwarz	10/20
Valentyn Vasko	10/9	Olivia & Liza Tibok	10/24
Frank Borbas	10/11	Katalin Knowles (Kassay-Farkas)	10/29
Olivia Glant	10/16		

Patty & Rich Kaminskis	9/29
Andrea & Steve Menhart	10/15
Pam & Jeff Tibok (50)	10/16

WORLD WIDE *Communion Sunday*



“For as often as you eat this bread and drink the cup,
you proclaim the Lord’s death until he comes.”

1 CORINTHIANS 11:26

MAGYAR REFORMÁTUS EGYHÁZ HÍREI

2026. október 4.

Szeretettel köszöntünk mindenkit az Úr nevében. Kívánjuk, hogy Krisztus szeretete és békessége töltse be szíveteket.

Kávéóra házigazdái:

- **Ma:** Huszár Jolán
- **Okt. 11.:** Ötvös Valéria
- **Okt. 18.:** Koncz Lenke

Közelgő események és hirdetések:

- 1. Okt. 7., Szerda**
 - Káposzta levél forrázás és előkészítés
- 2. Okt. 8., Csütörtök**
 - Bibliaóra **11 órakor**
- 3. Okt. 11., Vasárnap**
 - kétnyelvű istentisztelet **10:00 órakor**; Gyermekegyüttes ütőhangszeres koncertje **déli 12:30-kor**
- 4. Okt. 14., Szerda**
 - Presbiteri gyűlés **7 órakor**.
- 5. Okt. 18., Vasárnap**
 - Hayride (Szekértúra) a Snyder Farms-nál délután 12:30-tól. Részletek az októberi hírlevélben
- 6. Okt. 25., Vasárnap**
 - Reformáció Vasárnapja
 - 1956 Forradalom és Megemlékezés a HAAC-ben délután 2 órától
- 7. Okt. 27, Szerda**
 - Képeslap-készítés Rosa Lee-vel **10-től 12-ig**

Kérjük, hogy az istentiszteletek ideje alatt halkítsák le vagy némítsák el mobiltelefonjaikat.

Kérjük, ne hozzunk be ételt és italt a templomba, a parlorba és a játékszobába.

Vasárnapi iskola

Szeretettel várjuk a 4–12 éves gyermekeket mind az angol, mind a magyar istentisztelet alatt.

Hurka és füstölt kobász kapható

(vákuum csomagolt, fagyasztott) templomunknál. Hurka: \$9/font, füstölt kolbász: \$20/pár

Nőegylet – Alkalmi És Estélyi Ruha Adománygyűjtés

A Nőegylet kíméletesen használt alkalmi és estélyi ruhákat, cipőket és táskákat gyűjt a New Brunswick-i iskolák diákjai számára, hogy ezzel is segítsük őket különleges alkalmakra való felkészülésben. Kérjük, hogy a már nem használt ruhákat, cipőket és táskákat vasárnap, **október 25-ig** hozzák el a templomba. A New Brunswick-i iskolák szívesen fogadják az adományokat. Köszönjük, hogy támogatják közösségünket!

Virágadomány

Az irodában vagy a gyülekezeti terem mellett lehet feliratkozni. A virágokat péntekig kell leszállítani.

Tagdíj

Emlékezzünk befizetni a 2026-os 100 dolláros éves tagsági díjadat. Adománygyűjtő borítékok a templomban vehetünk fel. **Automatikus** heti adományozást is felállíthatunk a következő címen: www.givebutter.com/mrc-support. A leggyorsabb és legkényelmesebb adományozási mód text üzenet segítségével: írjuk be **GIFT2DAY az 53-555-ös** számra. Köszönjük, a támogatását!

Külön parkolási lehetőség templomunknál

Vasárnaponként egész nap külön parkolási lehetőség áll gyülekezetünk rendelkezésére a Hetednapi Adventista Templom (Templo Adventista) parkolójában. Cím: 25 Division St.

Donations/Adományok:

Glory to God from Pamela Wasserman - \$50

1000 thanks to God from Anna Fulop - \$20 for today's bulletin

In the name of the Kormondi extended family, we are thankful for the assistance of Kathy Toth. From Joseph Bauer - \$20

Flowers in the church today are from Jolan Huszar.



MAGYAR REFORMED CHURCH
PRESENTS

MAGYAR REFORMÁTUS GYÜLEKEZET
KONCERTJE

Rhythms Without Borders

Percussion Trio

in Concert

Határok Nélküli
Ritmusok

*Ütőhangszeres Trió
koncertje*

**RESCHEDULED!
NEW DATE!
ÚJ DÁTUM!**



**OCTOBER 11, 2026
12:30 PM**

**2026. OKTÓBER 11.
12:30**



**Magyar Reformed Church
175 Somerset St.
New Brunswick, NJ**



**Program Details
Program részletek**

[www.magyarreformedchurch.com/
event-details/rhythms-without-borders](http://www.magyarreformedchurch.com/event-details/rhythms-without-borders)



**Dr. Christine
Ching-Yu Chen**
Percussionist



Tom O'Hara
Percussionist



Carlos Vazquez
Percussionist

**A FAMILY CONCERT
FOR ALL AGES**

**CSALÁDI KONCERT
MINDEN KOROSZTÁLYNAK**

MIDDLESEX
COUNTY • NJ

Grant funding has been provided by the Middlesex County Board of County Commissioners through a grant award from the Middlesex County Cultural and Arts Trust Fund.
For information on events, go to MiddlesexCountyCulture.com.